

说明书印刷要求：

尺寸：95x115mm

印色：CMYK

材质：128g铜版纸

订装

MODEL: EK2932R
Batería de iones de litio: 3,7V --- 450 mAh
Bateria de iões de lítio: 3,7V --- 450 mAh
Li-ion battery: 3,7V --- 450 mAh

USB C entrada: 5V --- 256 mAh
USB C input: 5V --- 256 mAh



BALANZA DE PRECISIÓN

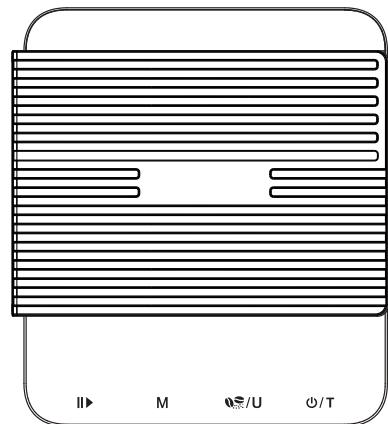
PARA CAFÉ DE FILTRO Y EXPRESSO

EK2932R

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de montarlo para garantizar un funcionamiento seguro y satisfactorio.

Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar para garantir o funcionamento seguro e satisfatório deste produto.

Please read the instructions carefully before use to ensure safe and satisfactory operation of this product.



**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD/
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD/
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com oito ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos se a eles foi dada supervisão ou instruções no que respeita ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervisions.

Este aparato dispone de pilas que no son reemplazables.

Este aparelho contém pilhas que não são substituíveis.

This appliance contains batteries that are non-replaceable.

Solo se debe alimentar a muy baja tensión de seguridad correspondiente a la marcada en el aparato.

O aparelho deve ser alimentado unicamente a uma muito baixa tensão de segurança correspondente à marcação do aparelho.

It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

No desmonte, abra o triture los acumuladores o baterías.

Não desmonte, não abra ou triture os acumuladores ou as baterias.

Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

No exponga los elementos o las baterías al calor o al fuego. Evite su almacenamiento a la luz directa del sol. Não exponha os elementos ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite a sua armazenagem sob a luz direta do Sol.

Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

No ponga en cortocircuito un elemento o batería. No almacene los elementos o baterías en cajas o cajones de manera que puedan ponerse en cortocircuito entre ellos o que otros objetos metálicos puedan ponerlos en cortocircuito.

Não coloque em curto-circuito um elemento ou bateria. Não armazene os elementos ou baterias em caixas ou caixotes de forma que entre eles se coloquem em curto-circuito ou que outros objetos metálicos possam colocá-los em curto-circuito.

Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

No someta los elementos o baterías a choques mecánicos.

Não submeta os elementos ou baterias a choques mecânicos.

Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

En caso de fuga en un elemento, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si ha habido contacto, entonces lave la zona afectada con abundante agua y busque consejo médico.

Em caso de fuga de um elemento, evite que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos. Se houver contacto, lave a zona com abundante água e procure o conselho médico.

In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Busque consejo médico inmediato en caso de tragarse un elemento o batería.

Procure imediatamente ajuda médica no caso de engolir um elemento ou bateria.

Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

Conserve toda la información original del producto para cualquier consulta futura.

Conserve toda a informação original do produto para consultas futuras.

Retain original product literature for future reference.

Eliminela de manera apropiada.

Elimine-a de forma apropriada.

Dispose of properly.

INDICACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

IMPORTANTE:

LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTAS POSTERIORES

- Por favor, no se deshaga de ninguna parte del material de embalaje hasta que haya comprobado que contenía todas las piezas y accesorios.
- Siga las instrucciones con exactitud, dado que desviarse de ellas puede anular la garantía del producto y presentar un riesgo para la seguridad.
- Coloque la báscula sobre una superficie rígida y plana (la opción idónea es una mesa plana y limpia), de tal manera que esté bien apoyada antes de usarla.
- La capacidad máxima de la báscula es de 2 kg, lo que representa el peso sin la tara.
- Use un paño suave humedecido con alcohol o líquido limpiacristales para limpiar la superficie en caso de que esté sucia. No emplee jabón u otros productos químicos. Mantenga la báscula alejada de agua, líquidos corrosivos o de fuentes de calor o frío extremo.
- La báscula es un dispositivo de medición de gran precisión. No la golpee con fuerza ni intente desmontarla. Manipúlela con cuidado y procure que no se caiga.
- La báscula es para uso doméstico, no está concebida para uso profesional.
- El sistema interno no debe estar expuesto al goteo o salpicaduras de líquidos.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

IMPORTANTE:

LEIA AS INSTRUÇÕES DETENIDAMENTE E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS POSTERIORES

- Não deite fora a caixa até ter verificado todas as peças e conjuntos de fixação.
- Siga todas as instruções por completo, pois o não seguimento destas pode anular a sua garantia e constituir um possível risco de segurança.
- Verifique periodicamente e volte a apertar todas as peças de fixação.
- Por favor, colocar a balança numa superfície dura, plana (uma mesa plana limpa é melhor) e firme antes de usar.
- A capacidade máxima da balança é de 2 kg, peso antes da tara.
- Por favor, usar um pano macio humedecido com álcool ou limpa-vidros para limpar a superfície se estiver suja. Não usar detergente ou outros produtos químicos. Manter a balança longe de água, líquido corrosivo, calor e frio extremo.
- A balança é um instrumento de medição de alta precisão. Nunca lhe dê pancadas com força ou tente desmontá-la. Manuseie-a com cuidado e evite deixá-la cair.
- A balança é apenas para uso familiar e não é adequada para uso profissional.
- O aparelho não deve ser exposto ao gotejo ou salpicos de líquidos.

OPERATING AND MAINTENANCE DIRECTIONS

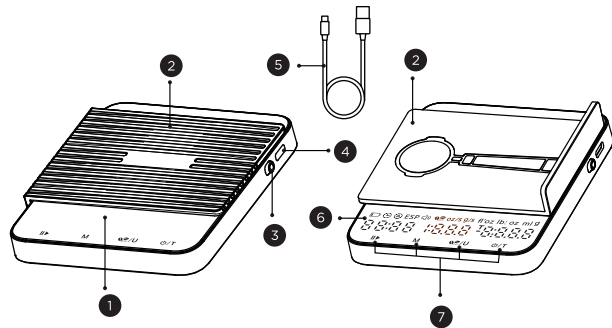
IMPORTANT:

READ CAREFULLY - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

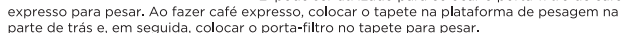
- Please do not discard any of the packing until you have checked all the parts and the fittings.
- Follow the instruction closely as deviation from, may void your warranty and present a possible safety risk.
- Periodically check and re-tighten any fasteners.
- Please put the scale on a hard and flat surface (a clean flat table is best) steady before use.
- The maximum capacity of the scale is 2 kg, which is the weight before tare.
- Please use a soft tissue dampened with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty.

Do not use soap or other chemicals. Keep the scale away from water, corrosive liquid, heat and extreme cold.

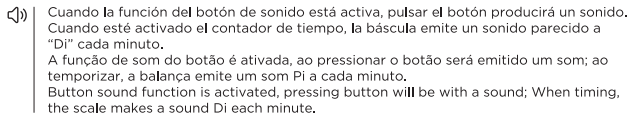
- The scale is a high precision measuring device. Never knock it heavily or try to disassemble it. Handle it carefully and avoid dropping it.
- The scale is for family use only and not suitable for professional use.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids.



- 1 Plataforma de pesaje / Plataforma de pesagem / Weighing platform
- 2 Alfombrilla de silicona / Tapete de silicone / Silicone mat
- 3 Botón de encendido / Botão de ligar / desligar / Power button
- 4 Puerto de carga de Tipo C / Porta de carregamento Tipo C / Type-C charging port
- 5 Cable de carga Tipo C / Cabo de carregamento Tipo C / Type-C charging cable
- 6 Pantalla / Ecrã / Display
- 7 Botones táctiles / Botões de toque / Touch buttons



INDICACIÓN DE LOS ICONOS LED
INDICAÇÃO DE ÍCONES DE LED / LED ICONS INDICATION



No retire la alfombrilla de silicona, que:

1. Está aislada contra el calor para preparar café.
2. Puede usarse para colocar el portafiltros para expreso y pesarlo. Cuando prepare expreso, coloque la alfombrilla sobre la plataforma de pesaje por la cara trasera y, después, coloque el portafiltros sobre alfombrilla para pesarlo.

Não retirar o tapete de silicone que:

1. possui isolamento térmico para preparar café
2. pode ser utilizado para colocar o porta-filtro de café

ESP	⌚ Función de modo memoria. Si se define como el modo de tiempo automático (A) en el último uso (antes del apagado), seguirá en este en el próximo. (A) Función de modo de memoria. Se estiver definido como (A) modo de temporização automática na última utilização (antes de desligar), continuará a ser o modo de temporização automática na próxima utilização. Mode memory function. If it's set as (A) auto timing mode in last usage(before shutdown), it'll still be auto timing mode in next starting up.

FUNÇÃO DOS BOTÕES (Nota: Botão de **ligar/desligar** deve estar **ligado**)

BUTTONS FUNCTION (Note: Power button should be switched on.)

BOTÓN BOTÃO / BUTTON	FUNCIÓN FUNÇÃO / FUNCTION
	Báscula apagada: pulsación corta para encender. Báscula encendida: pulsación corta para hallar la tara. Pulsación larga para apagar. Balança desligada: Pressionar brevemente para ligar. Balança ligada: Pressionar brevemente para tarar, Pressionar longamente para desligar. Scale is off: Short press to switch on. Scale is on: Short press to tare, Long press to switch off.
	Pulsación corta: confirme el peso del café en polvo y bórrelo. Pulsación larga: conversión de unidades. Pressão curta: Confirma o peso do pó de café, apaga o peso do pó. Pressão longa: Conversão de unidades Short press: Confirm coffee powder weight, clear powder weight, Long press: Unit conversion
	Pulsación corta: conversión de modo (modo de tiempo manual, modo de tiempo automático). Pulsación larga: activar/desactivar la función del botón de sonido. Pressão curta: Conversão de modo (modo de temporização manual, modo de temporização automática, modo expresso), Pressão longa: Ativa/desativa a função de som dos botões. Short press: Mode conversion(manual timing mode, auto timing mode, espresso mode). Long press: Activate / Inactivate the button sound function.
	Pulsación corta: inicio/final del tiempo. Pulsación larga: restablecer a cero. Pressão curta: Iniciar/Terminar a temporização. Pressão longa: Repor a zero. Short press: Start / End timing. Long press: Reset to zero.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ (☺ MODO DE TIEMPO MANUAL)

PREPARAÇÃO DO CAFÉ (☺ MODO DE TEMPORIZAÇÃO MANUAL)

BREWING-UP COFFEE (☺ MANUAL TIMING MODE)

1



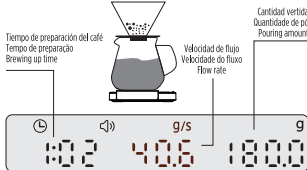
2



3



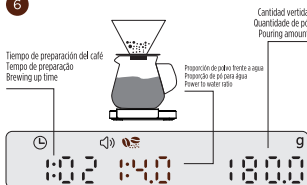
4



5



6



1

Pulse ☺ para encender, coloque la alfombrilla de silicona y el dispositivo de preparación del café. Pulse T para hallar la tara. Pulse M para cambiar a modo de tiempo manual. (Nota: el botón de encendido debe estar activado).

Pressionar ☺ para ligar, colocar o tapete de silicone e o dispositivo de preparação. Pressionar T para tarar. Pressionar M para alternar para o modo de temporização manual. (Nota: O botão de ligar/desligar deve estar ligado).

Press ☺ to turn on, install silicone mat and brewing device. Press T to tare. Press M to switch to manual timing mode. (Note: Power button should be switched on.)

2

Vierta el café en polvo.

Si tiene que preparar café y ver la proporción de agua, avance a los pasos 5 y 6.

Colocar o café em pó.

Se precisar de preparar café e apresentar a proporção de água, ir para os passos 5 e 6.

Pour in coffee powder.

If need to brew-up coffee and display water ratio, please move to step 5 and 6.

3

Pulse brevemente T para hallar la tara, y luego ►► para iniciar la preparación de café. Aquí se muestra la velocidad de flujo.

Pressionar T brevemente para tarar, pressionar ►► para iniciar a preparação. A balança irá apresentar a velocidade do fluxo.

Short press T to tare, press ►► to start brewing. It displays flow rate.

4

Pulse ►► para que termine el contador del tiempo; la lectura parpadeará tres veces y se quedará fija. Después, pulse brevemente T para restablecer todas las lecturas a cero. El dispositivo se apagará de forma automática si no se utiliza durante tres minutos.

Pressionar ►► para finalizar o temporizador; a leitura pisca 3 vezes e bloqueia. Pressionar T brevemente para repor todas as leituras a zero. O dispositivo será desligado automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos.

Press ►► to end timing, the reading flashes 3 times and locks. Short press T to reset all reading to zero. The device will be auto off if idle for 3 minutes.

5

Pulse ☺ para confirmar el peso del café en polvo. El icono parpadeará un segundo y mostrará la proporción de polvo frente a agua. Pulse ►► para empezar a preparar café.

Pressionar ☺ para confirmar o peso do pó de café; o ícone pisca durante 1 segundo e apresenta

a proporção de pó para água. Pressionar **II** para iniciar a preparação.

Press **II** to confirm coffee powder weight, the icon flashes for 1 second and it displays powder to water ratio. Press **II** to start brewing.

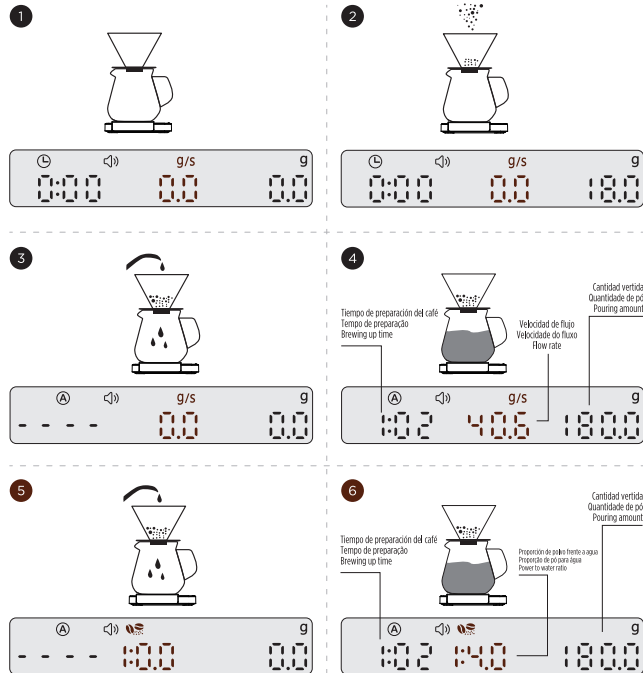
6

Pulse **II** para que termine el contador del tiempo; la lectura parpadeará tres veces y se quedará fija. Después, pulse brevemente **T** para restablecer todas las lecturas a cero. El dispositivo se apagará de forma automática si no se utiliza durante tres minutos. (Nota: si no pulsa el botón para finalizar el contador de tiempo, este continuará. La pantalla de pesaje se apagará automáticamente si no se utiliza durante tres minutos. Tras eso, el dispositivo se apagará de forma automática en unos 10 minutos si no se utiliza).

Pressionar **II** para finalizar o temporizador; a leitura pisca 3 vezes e bloqueia. Pressionar **T** brevemente para repor todas as leituras a zero. O dispositivo será desligado automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos. (Nota: se não pressionar o botão para terminar a temporização, o temporizador continuará. O ecrã de pesagem será desligado automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos. Depois disso, o dispositivo será desligado automaticamente em cerca de 10 minutos sem qualquer operação.)

Press **II** to end timing, the reading flashes 3 times and locks. Short press **T** to reset all reading to zero. The device will be auto off if idle for 3 minutes. (Note: If not press button to end timing, timing will continue. Weighing display will shut off automatically if idle for 3 minutes. Afterwards, the device will shut off automatically in about 10 minutes without any operation.)

PREPARACIÓN DEL CAFÉ (**A** MODO DE TIEMPO AUTOMÁTICO) PREPARAÇÃO DO CAFÉ (**A** MODO DE TEMPORIZAÇÃO AUTOMÁTICA) BREWING-UP COFFEE (**A** AUTO TIMING MODE)



1
Pulse  para encender, coloque la alfombra de silicona y el dispositivo de preparación del café. Pulse **T** para hallar la tara. Pulse **M** para cambiar a modo de tiempo automático.
(Nota: el botón de encendido debe estar activado).

Pressionar  para ligar, colocar o tapete de silicone e o dispositivo de preparação. Pressionar **T** para tarar. Pressionar **M** para alternar para o modo de temporização manual.
(Nota: O botão de ligar/desligar deve estar ligado).

Press  to turn on, install silicone mat and brewing device, Press **T** to tare. Press **M** to switch to auto timing mode. (Note: Power button should be switched on.)

2
Vierta el café en polvo.
Si tiene que preparar café y ver la proporción de agua, avance a los pasos 5 y 6.
Colocar o café em pó.
Se precisar de preparar café e exibir a proporcão de água, ir para os passos 5 e 6.
Pour in coffee powder.
If need to brew-up coffee and display water ratio, please move to step 5 and 6.

3
Pulse brevemente **T** para hallar la tara, y luego  para iniciar la preparación de café. Aquí se muestra la velocidad de flujo. En cuanto se vierte agua, empieza el contador de tiempo.
Pressionar **T** brevemente para tarar, pressonar  para iniciar a contagem decrescente de 3 segundos e apresentar a velocidade do fluxo. Deitar a água e a contagem decrescente será iniciada.

Short press **T** to tare, press  to start counting down 3 seconds and displays flow rate. Pour in water, timing starts.

4
Retire el dispositivo para preparar café directamente o pulse  para que termine el contador del tiempo; la lectura parpadeará tres veces y se quedará fija. Después, pulse brevemente **T** para restablecer todas las lecturas a cero. El dispositivo se apagará de forma automática si no se utiliza durante tres minutos.

Retirar o dispositivo de preparação diretamente ou pressonar  para finalizar o tempo; a leitura piscará 3 vezes e será bloqueada. Pressionar **T** brevemente para repor todas as leituras a zero. O dispositivo desligar-se-á automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos.

Take away the brewing device directly or press  to end timing, the reading flashes 3 times and locks. Short press **T** to reset all reading to zero. The device will be auto off if idle for 3 minutes.

5
Pulse  para confirmar el peso del café en polvo. El icono parpadeará un segundo y mostrará la proporción de polvo frente a agua. Pulse  para empezar a preparar café en tres segundos.

El contador de tiempo comienza cuando se vierte agua.

Pressionar  para confirmar o peso do pó de café; o ícone pisca durante 1 segundo e apresenta a proporção de pó para água. Pressionar  para iniciar a contagem decrescente de 3 segundos. A temporização começará quando verter a água.

Press  to confirm coffee powder weight, the icon flashes for 1 second and it displays powder to water ratio. Press  to start counting down 3 seconds. Timing starts when pouring in water.

6
Retire el dispositivo de preparación de café directamente o pulse  para que termine el contador del tiempo; la lectura parpadeará tres veces y se quedará fija. Después, pulse brevemente **T** para restablecer todas las lecturas a cero. El dispositivo se apagará de forma automática si no se utiliza durante tres minutos.

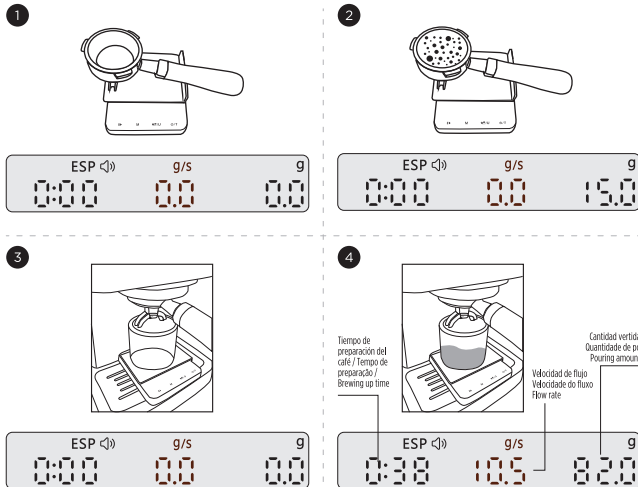
(Nota: si no pulsa el botón para finalizar el contador de tiempo, este continuará. La pantalla de pesaje se apagará automáticamente si no se utiliza durante tres minutos. Tras eso, el dispositivo se apagará de forma automática en unos 10 minutos si no se utiliza).

Retirar o dispositivo de preparação diretamente ou pressonar  para finalizar o tempo; a leitura piscará 3 vezes e será bloqueada. Pressionar **T** brevemente para repor todas as leituras a zero. O dispositivo desligar-se-á automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos.

(Nota: Se não pressonar o botão para terminar a temporização, o temporizador continuará. O ecrã de pesagem será desligado automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos. Depois disso, o dispositivo será desligado automaticamente em cerca de 10 minutos sem qualquer utilização.)

Take away the brewing device directly or press  to end timing, the reading flashes 3 times and locks. Short press **T** to reset all reading to zero. The device will be auto off if idle for 3 minutes.
(Note: If not press button to end timing or not take away the brewing device, timing will continue. Weighing display will shut off automatically if idle for 3 minutes. Afterwards, the device will shut off automatically in about 10 minutes without any operation.)

PREPARACIÓN DEL CAFÉ (MODO EXPRESO)
PREPARAÇÃO DO CAFÉ (MODO ESP)
BREWING-UP COFFEE (ESP MODE)



Coloque la alfombrilla de silicona y el portafiltros como se muestra en la imagen de arriba. Pulse **⏻** para encender y **M** para seleccionar el modo expreso.

Colocar o tapete de silicone e o porta-filtro como mostra a imagem acima. Pressionar **⏻** para ligar e pressionar **M** para seleccionar o modo expreso.

Place silicone mat and portafilter as shown on above picture. Press **⏻** to switch on, press **M** to select espresso mode.

2

Pese el café en polvo.

Pesar o café em pó.

Weigh coffee powder.

3

Prese el café en polvo e instale el portafiltros en la máquina de expreso. Tras eso, coloque la báscula y el recipiente. Pulse **T** para hallar la tara; cuando el café empiece a verterse en el recipiente desde la máquina de expreso, empieza a contar el tiempo.

Apertar o pó de café e instalar o porta-filtro na máquina de café expreso. De seguida, colocar a balança e o recipiente. Pressionar **T** para tarar. Quando o café começar a cair da máquina de café expreso para o recipiente, será iniciada a contagem do tempo.

Tamp the coffee powder and install the portafilter to espresso machine, then place the scale and container. Press **T** to tare, when coffee drops into container from espresso machine, timing starts.

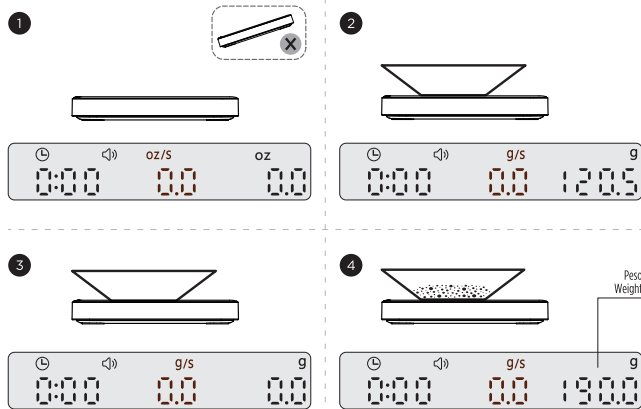
4

Retire el recipiente directamente o pulse **▶▶** para que termine el contador del tiempo; la lectura parpadeará tres veces y se quedará fija. Después, pulse brevemente **T** para restablecer todas las lecturas a cero. El dispositivo se apagará de forma automática si no se utiliza durante tres minutos.

Retirar o recipiente diretamente, sem gotas de café ou pressione **▶▶** para finalizar o tempo, a leitura pisca 3 vezes e bloqueia. Pressionar **T** brevemente para repor todas as leituras a zero. O aparelho desligar-se-á automaticamente se ficar inativo durante 3 minutos.

Take away the container directly, no coffee drops or press **▶▶** to end timing, the reading flashes 3 times and locks. Short press **T** to reset all reading to zero. The device will be auto off if idle for 3 minutes.

PESAJE
PESAGEM
WEIGHING



- 1 Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Pulse **⏻** para encender la báscula y espere a que la pantalla LED se ponga a cero.
- Colocar a balança numa superfície sólida e plana. Pressionar **⏻** para ligar a balança e aguardar que o LED apresente 0.
- Place the scale on a solid and flat surface. Press **⏻** to turn on the scale and wait LED to display 0.

- 2 Pulse durante unos segundos **U** para cambiar de unidad; a continuación, coloque un recipiente. Pressionar **U** longamente para alterar a unidade, colocar um recipiente.
- Long press **U** to switch unit, put on a container;

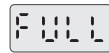
- 3 Pulse **T** para hallar la tara. Pressionar **T** para tarar. Press **T** to tare.

- 4 Cargue los objetos en el recipiente; en el LED aparece el valor de peso o volumen. La báscula se apagará automáticamente si no se utiliza durante cinco minutos. Carregar os objetos no recipiente; o LED irá exibir o peso ou o volume. A balança desligar-se-á automaticamente se estiver inativa durante 5 minutos.
- Load the objects on container, LED displays weight or volume value. The scale will be auto off if idle for 5 minutes.

CARGA
CARREGAMENTO
CHARGING



Cargando
Carregamento
Charging



Carga completa
Carregamento
Charged fully

Funciona con una pila de polímero de litio de 3,7 V/450 mAh.
Adaptador: saída 5 V/1 A.
Tiempo de carga completa: tres horas.

Alimentado por batería de polímero de litio de 3,7 V/450 mAh
Adaptador: saída 5 V/1 A
Tempo para carregar completamente: 3 horas

Powered by 3.7V/450mAh polymer lithium battery
Adapter: output 5V/1A
Time to charge fully: 3 hours

- Nota:
- Cuando se use por primera vez o se almacene durante mucho tiempo, cargue la báscula por completo antes de utilizarla.
 - Para evitar que la pila de litio integrada sufra daños, se ruega que se cargue el dispositivo cada tres meses si no se va a utilizar en mucho tiempo.
 - Si el producto no funciona correctamente, cárguelo para restablecerlo.

- Nota:
- Quando utilizar pela primeira vez ou armazenar por um longo período, carregar a balança completamente antes de a utilizar.
 - Para evitar danos na bateria de litio integrada, carregar a balança a cada 3 meses, se não for utilizada durante um longo período.
 - Se o produto não funcionar normalmente, carregar para o reiniciar.

Note:

- When used first time or stored for long time, please charge the scale fully before use.
- To avoid damage to built-in lithium battery, please charge every 3 months if not used for long time.
- If the product can't work normally, please charge to reset.

ADVERTENCIAS

AVISO
WARNING



Batería baja, pero puede usarse durante un tiempo breve. Debe cargarse cuanto antes.



Bateria fraca, mas pode ser utilizada por um curto período; carregar brevemente.
Low battery, but can be used for short time, please charge timely.



Batería baja, la báscula no debe usarse durante más tiempo. Se apagará automáticamente cuando en el LED aparezca "Lo". Debe cargarse cuanto antes.

Bateria fraca; não utilizar mais a balança. A balança desligará automaticamente após o LED exibir Lo. É necessário carregar a balança.

Low battery, please don't use the scale any more. It'll be auto off after LED displays Lo. Please charge in time.



Indicación de error de proporción de polvo frente a agua, pulse **T** para hallar la tara de una nueva operación.

Indicação de erro na proporção pó/água; pressionar **T** para definir a tara para uma nova utilização.

Powder to water ratio error indication, press **T** to set tare for a new operation.



Max.: 2kg



Sobrecarga (la capacidad máxima aparece en el producto). Retire el objeto para evitar que la báscula sufra daños.

Sobrecarga (a capacidade máxima está indicada no produto), retire o objeto para evitar danos na balança.

Over loaded(Max capacity is shown on product), please take off the object to prevent damage to the scale.

CONSEJOS DE USO Y MANTENIMIENTO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS
ADVICE FOR USE AND CARE

CONSEJOS DE USO Y MANTENIMIENTO

1. Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. BAJO NINGÚN CONCEPTO sumerja la báscula en agua ni use productos de limpieza químicos/corrosivos. Almacene la báscula en un lugar fresco y seco.

Limpar a balança com um pano ligeiramente húmido. NÃO mergulhar a balança em água nem utilizar produtos de limpeza químicos/corrosivos. Manter a balança num local fresco e seco.

Clean the scale with slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical / corrosive cleaner. Keep the scale in cool dry place.

2. Se recomienda que se limpien todas las piezas de plástico de manera inmediata después de que se produzca un contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores/colores fuertes. (Evite el contacto con zumo con ácido cítrico).

Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras, especiarias, vinagre e alimentos com sabor/corantes fortes. (Evitar o contacto com sumo cítrico ácido.)

All plastics parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. (Avoid contact with acids citrus juice.)

3. Use la báscula en todo momento en una superficie sólida y plana, no la mueva mientras pese algo.

Utilizar sempre a balança numa superfície sólida e plana, mantendo-a imóvel durante a pesagem.

Always use the scale on a solid, flat surface, keep the scale unmoved when weighing.

4. Este producto es un instrumento de precisión, por lo que debe manipularse con cuidado. No la golpee, agite ni la deje caer.

Este produto é um instrumento de precisão; manusear com cuidado; não bater, abanar ou deixar cair a balança.

This product is precision instrument, please handle with care; Do not strike, shake or drop the scale.

5. Si no se encendiera, compruebe si el nivel de batería es bajo.

Se não ligar, verificar se a bateria está fraca.

If fail to turn on, please check whether battery power is low.

6. NO realice la carga con un cargador rápido. TAMPOCO debe utilizarse la báscula mientras se carga. Apáguela si no va a usarla durante mucho tiempo.

NÃO carregar com carregador de carga rápida. NÃO utilizar a balança durante o carregamento. Desligar a balança se não for utilizada durante um longo período.

DO NOT charge with quick charging charger. DOT NOT use scale when charging. Switch off the scale if not used for long time.

7. Manténgala alejada de temperaturas altas y no la desmonte sin motivo.

Manter afastada de altas temperaturas; não desmontar a balança arbitrariamente.

Keep away from high temperature, do not disassemble the scale arbitrarily.

8. No la deseche como residuos domésticos, envíe esta báscula al centro de reciclado de dispositivos electrónicos.

Não descartar a balança como lixo doméstico; colocar num ponto de reciclagem de equipamentos eletrônicos.

Don't abandon as family garbage, please send this scale to electronic equipment recycle station.

9. Diseñado solamente para uso doméstico y no comercial.

Concebida apenas para uso doméstico, não para uso comercial.

Designed for family use only, not for commercial use.

Nota: este producto es un equipo de alta precisión y puede detectar cambios en el peso debidos a evaporación de líquidos por altas temperaturas. Cuando pese café caliente, use la alfombrilla de silicona para aislar. Debido a la evaporación de agua, el peso puede variar ligeramente.

Las fotos solamente se incluyen con fines informativos, le rogamos que use el producto real como referencia. Esta empresa se reserva los derechos de interpretación definitiva del producto.

Nota: Este produto é um equipamento de alta precisão, capaz de detectar a variação do peso por evaporação de líquidos a alta temperatura; Ao pesar café quente, utilizar o tapete de silicone para efeitos de isolamento. Devido à evaporação da água, o peso pode variar ligeiramente.

As fotos são meramente ilustrativas, por favor, consultar o produto real. A nossa empresa detém os direitos de interpretação final do produto.

Note: This product is a high precision equipment, can sense the weight change of high temperature liquid evaporation; When weighing hot coffee, please use silicone mat for insulation purpose. Due to the evaporation of water, the weight may change slightly.

Photos are only for indicative, please refer to actual product. Our company owns final interpretation right for the product.

Quando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service center for details. Every one of us can participate on the environmental protection.

